ЦЕНТЪР ЗА РАЗВИТИЕ НА ЧОВЕШКИТЕ РЕСУРСИ

Еразъм+

ПОМАГАЛО

в помощ на участниците в проект „ЕВРОПЕЙСКИ ОПИТ В ДИАГНОСТИКА И ОБСЛУЖВАНЕ НА ТРАНСПОРТНА ТЕХНИКА“

Проект № 2016-1-BG01-KA102-022994

КД 1: ОБРАЗОВАТЕЛНА МОБИЛНОСТ НА ГРАЖДАНИ ПО ПРОГРАМА ЕРАЗЪМ+

ПРОФЕСИОНАЛНА ГИМНАЗИЯ ПО ПОДЕМНА, СТРОИТЕЛНА И ТРАНСПОРТНА ТЕХНИКА „Г. С. РАКОВСКИ“ – ПЛЕВЕН

Този проект е финансиран с подкрепата на Европейската комисия. Тази публикация отразява само личните виждания на нейния автор и от Комисията не може да бъде търсена отговорност за използването на съдържащата се в нея информация

ПРОЕКТ „ЕВРОПЕЙСКИ ОПИТ В ДИАГНОСТИКА И ОБСЛУЖВАНЕ НА ТРАНСПОРТНА ТЕХНИКА“

Проект „Европейски опит в диагностика и обслужване на транспортна техника“ No 2016-1-BG01-KA102-022994 по Програма Еразъм+, КД1: Образователна мобилност за граждани, дейност: Мобилност на обучаеми и персонал в ПОО е насочен към повишаване на професионалните знания и компетенции на ученици, преминаващи първоначално професионално обучение по професии от професионално направление транспорт. Проектът ще се реализира от ПГПСТТ „Г. С. Раковски" – Плевен в партньорство с Panevezio profesinio rengimo centras, Паневежис, Литва.

Конкретните цели на проекта са свързани с усъвършенстване и надграждане на професионалните умения и компетентности, придобиване на иновативни знания в областта на техническото обслужване и диагностика на транспортна техника, усъвършенстване на чуждоезиковите и комуникативни умения и успешна бъдеща реализация младите специалисти на националния и европейски пазар на труда.

В рамките на проекта ще се осъществи триседмична образователна мобилност, през периода 26.03.2017 г. – 16.04.2017г., включваща практика във водещи литовски фирми в Паневежис, Литва.

Участниците ще се запознаят с иновативни европейски практики при диагностика, техническо обслужване и ремонт на транспортна техника и да приложат на практика в реална работна среда придобитите в професионалната гимназия теоретични и практични знания.

Успешното реализирането на проекта за образователна мобилност ще се осъществи чрез изпълнение на дейностите по проекта, които включват предварителна подготовка и процедура по подбор на участниците, установяване на споразумения с партньори и участници, педагогическа, езикова и междукултурна подготовка на участниците, осъществяване на мобилността – трансгранична практика в литовски фирми, чрез осигуряване на подходящи фирми за практиката, работна програма, наставници във фирмите, подкрепа на участниците за адаптирането им в новата социална и професионална среда.

С реализирането на дейностите по проекта очакваме, участниците да разширят и усъвършенстват своите знания, уменията и професионални компетенции в областта на техническото обслужване, ремонт и поддръжка на транспортна техника, да се запознаят с нови методи на диагностика и с професионалния опит на водещи литовски компании в сферата на транспорта, да повишат нивото на езиковите си компетенции и да станат по-конкурентоспособни на пазара на труда и да обогатят знанията си за традиции, бит и култура на литовския народ.

I. КУЛТУРНА ПОДГОТОВКА

ОБЩИ СВЕДЕНИЯ

Лѝтва, официално **Република Литва** (на литовски Lietuva или Lietuvos Respublika, на английски Lithuania) е държава в Североизточна Европа. Тя е най-голямата от трите балтийски държави. Граничи с Латвия на север, с Беларус на югоизток, с Полша на юг, с Балтийско море на северозапад и с Русия на югозапад посредством Калининградска област. Литва е държава членка на Европейски съюз от 1 май 2004 г.

Площта ѝ е 66 300 km², от които 64 418 km² суша и 882 km² водна площ.

Валутата в Литва е евро.

Населението на страната е 2 888 558 души.

Столицата Вилнюс е живописен град, разположен на бреговете на реките Нерис и Вилня, а архитектурата в старата част е една от най-изящните в източна Европа.

Вероятно най-популярният кулинарен специалитет на Литва е студената супа от цвекло. Литва е известна още като страната на щъркелите – това е тяхната национална птица.

Литовският език е един от най-старите на земята, по-стар е дори от латинския.

Географският център на Европа, изчислен от Националния институт по география във Франция, се намира на 26 километра северно от Вилнюс.

ВИЛНЮС

Вѝлнюс е столицата на Литва.

Административен център е на Вилнюски окръг. Самият град е обособен в самостоятелна градска община с площ 401 км2.

Разположен е при вливането на река Вилня в река Нерис. Населението му се състои предимно от литовци, но има значително полско и руско малцинство. Градът е един от финансовите центрове на Балтийските страни. Вилнюс е сред най-красивите градове в

Европа. Най-големият бароков стар град в Европа е включен в списъка на световното наследство на ЮНЕСКО.

ЗАБЕЛЕЖИТЕЛНОСТИ

Хълмът Гедиминас е знаков за Вилнюс, защото именно тук е основан градът. От 13-и век на хълма се издига кулата Гедиминас, от чийто връх пред посетителите се разкрива прекрасна гледка към Стария град.

Катедралният площад, на който се

намира романо-католическата катедрала “Свети Петър и Павел” с няколко параклиса и камбанария, която се извисява на 57 метра над площада. и е най-голямата забележителност във Вилнюс.

Църквата „Света Ана” – най-красивата готическа постройка в Литва.

Старият град е исторически център на Вилнюс, където се смесват различни архитектурни стилове. Често е споменаван като „Балтийския Йерусалим“ и пази останки от древни литовски, полски и еврейски култури.

В Стария град се намира най-старият университет в Източна Европа – Университетът на Вилнюс.

В южната част на Стария град се издига и единствената запазена порта на града – Портата на зората (някога са били девет). В Портата е вграден параклисът на Богородица, в който може да се види чудотворна черно-златиста икона на Божията майка. Със своята 700-годишна история градът се отличава с изключителна комбинация от източна и западна архитектура.

ПАНЕВЕЖИС

Панéвежѝс (на литовски Panevėžys) е град в Северна Литва. Административен център е на Паневежки окръг, както и на районната Паневежка община, без да е част от нея.

Самият град е обособен в самостоятелна община с площ 52 км2.

Градът е столица на етнографската област Аукщайтия.

Разположен е на река Невежис, на почти еднакво разстояние от Вилнюс (142 km) и Рига (155 km). Паневежис е град със стратегическо географско положение. През територията му минава Виа Балтика, която го свързва със Скандинавия на север и Централна и Западна Европа на юг.

За пръв път градът се споменава през 1503 година в документ на великия княз Александрас Йогайлайтис. Получил градски прав през 1792 година.

През 2003 г. градът отбелязва своя 500-годишен юбилей от основаването си от Херцога на Литва и полския крал Александър през 1503 г.

Има около 112 000 жители, с което се нарежда на 5-то място по население в Литва, и 7-мо в балтийските страни. Етническите литовци населяващи града наброяват 113 500 души. Паневежис е сред последните, приели християнството в Европа.

Безспорен интерес представляват Старото речно корито, Драматичният театър, Гастролиращият куклен театър на колела, Стъкларският завод Гласремис, Етнографският музей и многобройните фотоизложби, които в последните години превръщат Паневежис в активен център на фотографското изкуство.

Паневежис е град на театрите. Драматичният театър, основан от Юозас Милтинис и по-късно кръстен на него, си е спечелил световна слава. Освен това

никъде другаде в Европа човек не може да види втори такъв пътуващ куклен театър. През лятото той посещава най-отдалечените градчета и селца с теглена от коне цветна каруца, а през зимата постановките се играят в града. Всяка година художници от целия свят се събират в Паневежис за Международния симпозиум по керамика, а творбите им се съхраняват в Художествената галерия. В града има множество оригинални скулптури. Освен това тук върви най-дългата за Европа железопътна теснолинейка, която в днешно време вече е рядкост. Тя се движи по маршрута Паневежис – Аникшчиай. Пътуването по тази железопътна линия е истинско приключение.

ЦЕНТЪР ЗА ПРОФЕСИОНАЛНО ОБУЧЕНИЕ, ПАНЕВЕЖИС

Panevezio profesinio rengimo centras, Паневежис е публична образователна институция, съществуваща като образователен професионален център за професионално образование и обучение от 2000 г., след реорганизация на три училища, с акционери Министерство на образованието и науката на Република Литва и Камарата за търговия, занаяти и промиш-леността в Паневежис . Като един от най-големите центрове за професионално обучение в Северна и Източна Литва, в центъра се обучават около 1100 ученици по широк спектър от специалности от направление транспорт, строителство, фризьорство и козметика. Заслужава да се отбележи, че от 2013г. центърът има сертификат за качество и отговаря на изискванията на ISO 9001: 2008, прите-жава много добра материална база, отговаряща на съвре-менните европейски изиск-вания и освен професио-нално образование и обучение за професионална квалификация, се предлага и придобиване на средно образование.

II. ПРОФЕСИОНАЛНА ПОДГОТОВКА

ОСНОВНИ ТЕРМИНИ ПРИ ДИАГНОСТИКА И ОБСЛУЖВАНЕ НА ТРАНСПОРТНА ТЕХНИКА

HAND TOOLS	**РЪЧНИ ИНСТРУМЕНТИ**
Tool kits	комплект инструменти
Phillips screwdriver	кръстата отверка
Flathead screwdriver	плоска отверка
adjustable wrench	регулиреум гаечен ключ
hammer	чук
utility knife	макетен нож
wire cutter	клещи за рязане на тел
hand saw	трион
hacksaw	шлосерска ножовка
ratchet wrench	накрайник за тресчотка
combination wrench	комбиниран гаечен ключ
spanner wrench	гаечен ключ
Allen wrench	шестограмен ключ
Pipe wrench	тръбен ключ
FASTENERS	**ИНСТРУМЕНТИ ЗА ЗАКРЕПВАНЕ**
Clamp	затегателно приспособление
Nut	гайка
Washer	шайба, пръстен
Bolt	болт
Screw	винт
Grade	клас, степен
POWER TOOLS	**ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ**
Drill	бормашина
Angle grinder	ъглошлайф
Air ratchet	тресчотка
Impact wrench	гайковерт
Heat gun	пистолет за горещ въздух
Pneumatic Torque wrench	Пневматичен динамометриченключ
Sander	пясъкострука
Air compressor	въздушен компресор
BENCH AND MACHINE TOOLS	**ШРИФОВЪЧНИ И МЕТАЛОРЕЖЕЩИ ИНСТРУМЕНТИ**
Drill press	колонна вертикално-пробивнамашина
Lift	подемна машина

Bench grinder	настолна шлифовъчна машина
Lathe	универсален струг
Grinding machine	шлифовъчна машина
BASIC ACTIONS	**ОСНОВНИ ДЕЙСТВИЯ**
Lift	повдигам
Pull	дърпам
Push	бутам
Insert	вмъквам
Drive	карам (шофирам)
screw	завинтвам
unscrew	отвивам
remove	отстранявам
flip	преобръщам
twist	завивам
strip	повреждам, изхабявам
tighten	затягам
MATERIALS	**МАТЕРИАЛИ**
Steel	стомана
Cast iron	чугун
Lightweight aluminum	олекотен алуминий
Plastic	пластмаса
Fiberglass	фибростъкло
Glass	стъкло
Rubber	гума
Leather	кожа
NUMBERS	**МЕРНИ ЕДИНИЦИ**
equals	=
plus	+
Minus	-
multiplied by	X
seven eights	⅞
point five	0,5
Caliper	шублер
Micrometer	микрометър
Inch	Цол (инч) 2,54 мм
TYPES OD CARS	**ВИДОВЕ КОЛИ**
A sports car	спортна кола
2- door couple	кола с две врати
Hatchback	кола с врата багажник
Pickup truck	камион пикап

Station wagon	автомобил тип комби
Convertible	автомобил със сгъваем покрив
Minivan	миниван
Van	ван
PARTS OF A CAR: INTERIOR	**ЧАСТИ НА КОЛАТА: ИНТЕРИОР**
Bucket seat	предна седалка
Bench seat	задна седалка
Seat belt	колан
Door panel	панел на вратата
Door handle	дръжка на вратата
Door lock	ключалка на вратата
Knob	копче
Console	конзола, пулт за управление
Shifter	скоростен лост
Steering wheel	волан
Rearview mirror	Огледалото за обратно виждане
PARTS OF A CAR: EXTERIOR	**ЧАСТИ НА КОЛАТА: ЕКСТЕРИОР**
Fender	калник
Hood	капак на автомобила
Bumpers	броня
Grill	решетка
Door	врата
Spoiler	спойлер
Mirror	огледало
Windshield	предно стъкло
Wipers	чистачки
Headlight	фар
Taillights	стопове
Brakelights	спирачни светлини
GAUGES AND METERS	**МАНОМЕТРИ И ИЗМЕРВАТЕЛНИ УРЕДИ**
Instrument cluster	арматурно табло
Dashboard	арматурно табло на автомобил
Fuel gauge	разходомер за гориво
Speedometer	скоростомер
Odometer	одометър
Tachometer	тахометър
Temperature gauge	температурен датчик
Tire pressure gauge	датчик за налягане на гумите

TIRES	**ГУМИ**
Tire	гума
flat tire	спукана гума
Spare tire	резервна гума
Lug wrench	динанометричен ключ
Jack	крик
Hubcap	капачка на джанта
crank	манивела
INTERNAL COMBUSTION ENGINE	**ДВИГАТЕЛ С ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ**
Cylinder	цилиндър
Head	глава
Engine	двигател
Engine block	блок на двигателя
Piston	бутало
Valves	клапан
Piston ring	бутален пръстен
Combustion chamber	горивна камера
Spark plug	запалителна свещ
connecting rod	мотовилка
crankshaft	колянов вал
crankcase crank	картер
DIESEL AND GASOLINE	**ДИЗЕЛОВИ И БЕНЗИНОВИ**
Fuel injection pump	горивна инжекционна помпа
Pre combustion chamber	предгоривна камера
compression ratio	степен на сгъстяване
clean diesel	чист дизел
biodiesel	биодизел
maintenance	поддръжка
TWO- STROKE ENGINE	**ДВУТАКТОВ ДВИГАТЕЛ**
Two- stroke engine	двутактов двигател
Two- stroke oil	Двутактово масло
Fuel	гориво
Fuel – to oil ratio	съотношение гориво- масло
Cycle	цикъл
Inlet	въздухозаборник, впускателен отвор
Exhaust	ауспух
Cycle	оборот
Oil pump sprocket	маслена помпа
Tensioner	обтегач

FOUR- STROKE ENGINE	**ЧЕТИРИТАКТОВ ДВИГАТЕЛ**
Four- stroke engine	четиритактов двигател
Intake stroke	ход на пълнене
Intake valve	впускателен клапан
Compression stroke	ход на сгъстяване
Head gasket	уплътнение на главата
Cylinder head	цилиндрова глава
Combustion Pressure	горивно налягане
Power stroke	работен ход
Exhaust valve	изпускателен клапан
Exhaust stroke	изпускателен ход
ELECTRICAL SYSTEM	**ЕЛЕКТРИЧЕСКА СИСТЕМА**
Distributor cap	Дистрибуторна капачка
Feeler gauge	луфтомер
Spark plug	свещ
Fuses	Предпазители
Battery	батерия
Baterry charger	зарядно
Positive terminal	положителен полюс
Negative terminal	отрицателен полюс
IGNITION SYSTEM	**ЗАПАЛИТЕЛНА СИСТЕМА**
Ignition switch	ключ за запалване
Jump start	давам ток на кола
Starter	стартер
Alternator	алтернатор
Ground connection	заземяване
Starter relay	стартерно реле
Dead battery	изтощена батерия
Charge	зареждам
Voltage regulator	стабилизатор на напрежение
FUEL SYSTEM	**ГОРИВНА СИСТЕМА**
Fuel filter	горивен филтър
Carburetor	карбуратор
Fuel pump	горивна помпа
Air filter	въздушен филтър
House	маркуч
Clamp	клема
Fuel tank	резервоар
Fuel injector	дюза
direct injection	директно впръскване

LUBRICATION SYSTEM	**СМАЗОЧНА СИСТЕМА**
Oil	масло
Oil change	смяна на маслото
Viscosity	вискозност
Detergent	детергент
Sludge	утайка
oil filter	маслен филтър
oil pressure	налягане на маслото
EXHAUST SYSTEM	**ИЗПУСКАТЕЛНА СИСТЕМА**
Muffler	шумозаглушител
Emissions	емисии
Emission controls	контрол на емисиите
Exhaust manifolds	изпускателен колектор
Exhaust pipe	ауспух
Heat shields	топлинен екран
Tailpipe	накрайник
COOLING SYSTEM	**ОХЛАДИТЕЛНА СИСТЕМА**
Antifreeze	антифриз
Coolant	охладител
Boiling	кипене
Freezing	замръзване
Coolant recovery system	възстановяваща охлаждаща систем
Radiator	радиатор
Water pump	водна помпа
Pulley	шайба
Thermostat	термостат
fan	вентилатор
serpentine belt	ремък
tensioner roler	обтегач
generator	генератор
BRAKE SYSTEM	**СПИРАЧНА СИСТЕМА**
Brake pads	спирачни накладки
Brake fluid	спирачна течност
Brake line	спирачна линия
Master cylinder	главен спирачен цилиндър
Anti-lock braking system	ABS спирачна система
Hydraulic brake	хидравлична спирачка
Disc brake	дискова спирачка
Power brake	механична спирачка
Drum brake	барабанна спирачка

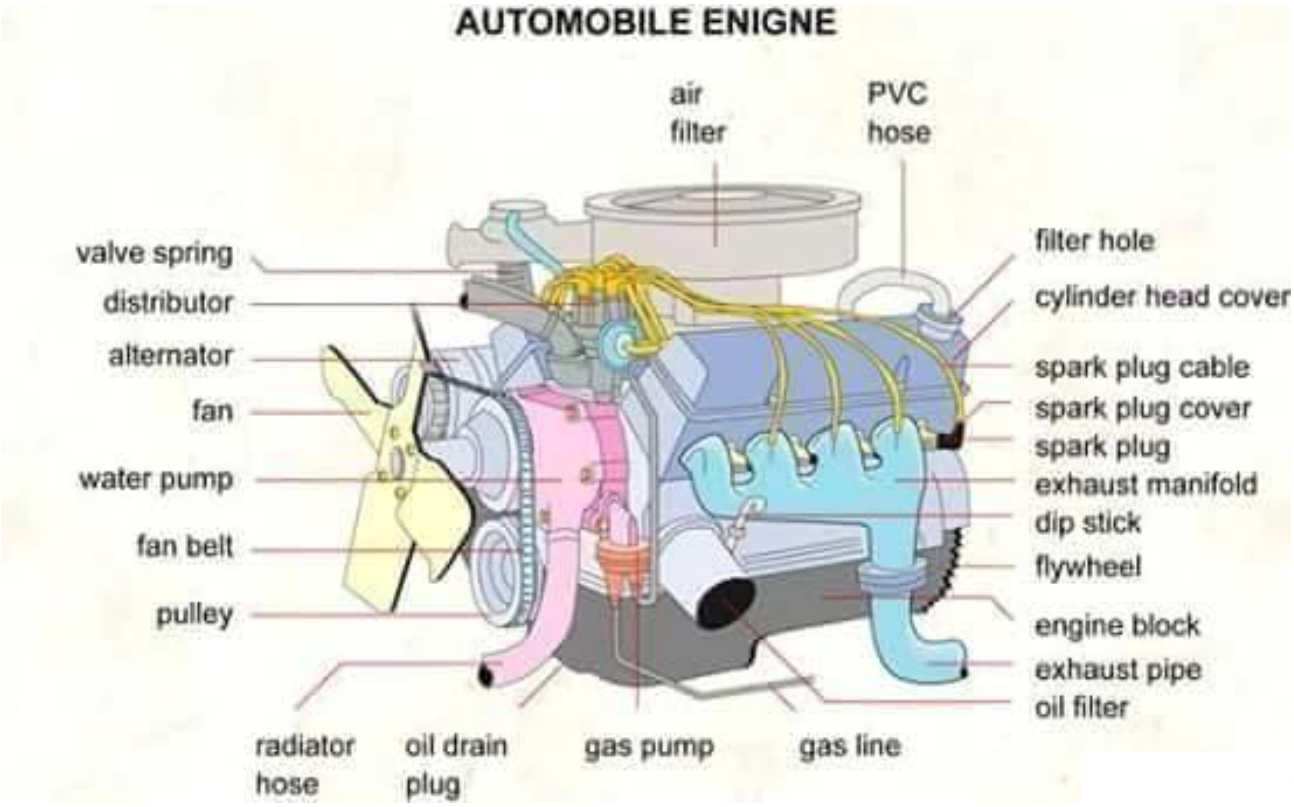
Brake pedal	педал на газта
Parking brake	ръчна спирачка
STEERING SYSTEM	**СИСТЕМА ЗА УПРАВЛЕНИЕ**
Steering wheel	волан
Steering shaft	кормилен вал
Pinion	пиньон, вал, зъбно колело
Spindle	вал, ос
Power steering	кормилно управление сервомеханизъм
Power steering pump	помпа сервоусилвател на волана?
SUSPENSION SYSTEM	**ОКАЧВАНЕ**
Double-wishbone	двоено независимо окачване
Air spring	пневматично устройство
Ball joint	сферичен шарнир
Shock absorber	буфер
Coil spring	спирална пружина
Leaf spring	листов ресор
Stabilizer bar	стабилизираща щанга
Torsion bars	торсионен прът
TRANSMISSION SYSTEM	**ПРЕДАВАТЕЛНА СИСТЕМА**
Transmission fluid	трансмисионна течност
Clutch	муфа, съединител
Gear shift	предавателна кутия
Four – wheel drive	задвижване на четири колела
Front – wheel drive	предно предаване
Clutch pedal	педал на съединител
Final drive	крайна предавка
Transaxle	ос
Differential	диференциал
Universal joint	карданен съединител
Coupling	муфа, съединително тяло
Rotary motion	въртеливо движение
Hinge	шарнир
Friction	търкане, триене
ELECTRICITY	**ЕЛЕКТРИЧЕСТВО**
Insulate	изолирам
Voltage	волтаж
High voltage	високо напрежение
Conductor	проводник
AC	прав ток
DC	променлив ток

Circuit	електрическа верига
Circuitry	електрическа схема
Conductivity	електропроводимост
Resistance	съпротивление
Magnetism	магнетизъм
Capacitance	капацитет
Currents	токове
Measurement	замерване, мерене
COMMON PROBLEMS	**ЧЕСТО СРЕЩАНИ ПРОБЛЕМИ**
Fuel stabilizer	стабилизатор на горивото
Fuel contamination	замърсяване на горивото
Tire wear	износване на гумите
Chain wear	износване на веригата
Sprocket tooth	зъб на верижно колело
Varnish	лак, лакирам
Inflating	надуване, напълване
HEATING	**ОТОПЛЕНИЕ**
Central heat system	централна отоплителна система
Heat pump	термопомпа
Thermostat	термостат
Gas heater	газов отоплител
Leaking radiator	течащ радиатор
Water heater	водонагревател
Leaking	изпускащ, капещ
FARM MACHINES	**ЗЕМЕДЕЛСКИ МАШИНИ**
Tractor	трактор
Continuous truck	камион с ремарке
Planter	сеялка
Tiller	фреза
Baler	балирвачка
Harvester	комбайн
Service life	срок на експлоатация
Irrigation system	напоителна система
Hydraulic pump	хидравлична помпа
Diagnostic equipment	диагностично оборудване
CONSTRUCTION AND DEMOLITION MACHINES	**СТРОИТЕЛНИ И РАЗРУШАВАЩИ МАШИНИ**
Crane	кран
Backhoe	екскаватор, земекопна машина
Excavator	багер

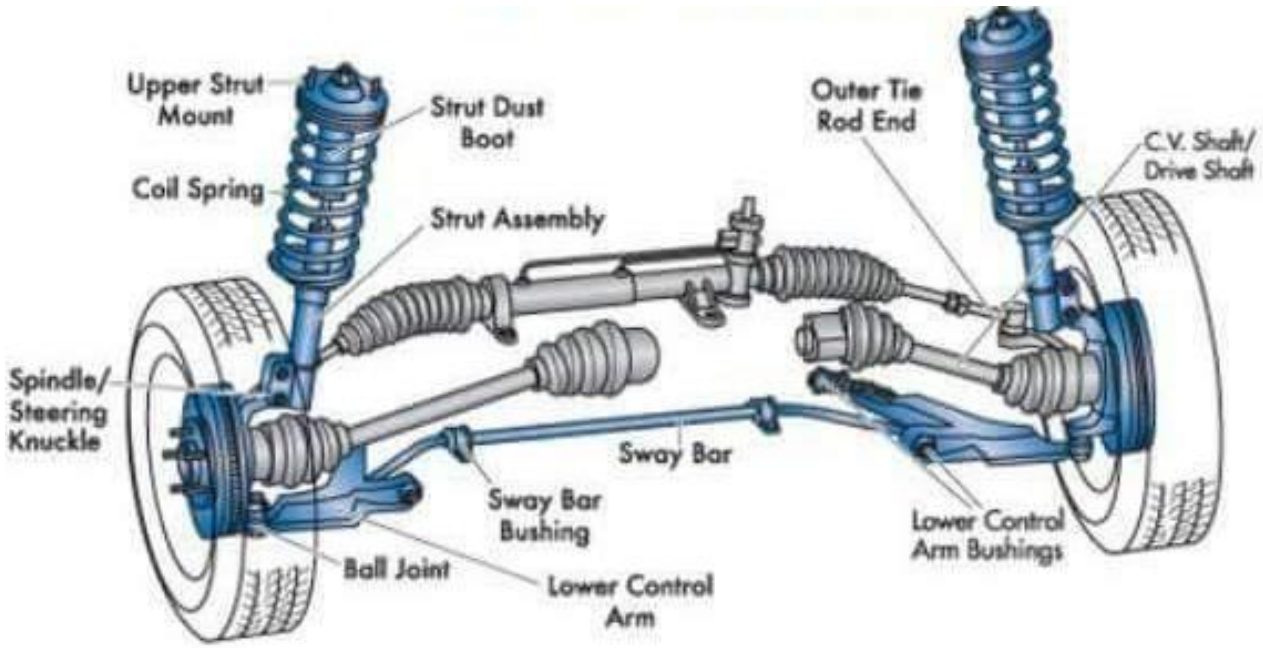
Paving machines	павираща машина
Grader	грейдер
Bulldozer	булдозер
Ripper	къртач
Dismantle	разглобявам
Reassemble	сглобявам
REFINISHING	**ПРЕБОЯДИСВАНЕ**
Accident	катастрофа
Rust	ръжда
Sand	пясък
Paint	боя
Spray gun	пистолет за боядисване
HYBRIDS	**ХИБРИДИ**
Lithium ion battery	литиево йонна батерия
Generator	генератор
Charge	зареждам
Two- mode hybrids	двурежимен хибрид
ELECTRICAL CARS	**ЕЛЕКТРОМОБИЛИ**
Onboard charger	бордово зарядно
charging station	станция за зареждане
charging port	порт за зареждане
electric motor	електрически мотор
solar panels	слънчеви панели

ЧАСТИ НА АВТОМОБИЛА

ДВИГАТЕЛ НА АВТОМОБИЛ



ОКАЧВАНЕ НА АВТОМОБИЛ



III. ПОЛЕЗНИ ИЗРАЗИ ПРИ ОБЩУВАНЕ НА АНГЛИЙСКИ ЕЗИК

1. *MEETING PEOPLE*

- How are you? – Как сте?
- How are you getting on? – Как вървят нещата?
- How are you getting on with your book/article? – Как вървят нещата с книгата/статията?
- It`s a long time since we met last. – Отдавна не сме се виждали.
- It`s good to see you. – Радвам се да се видим.
- Nice meeting you. - Приятно ми е да се видим.

Replies

- Very/pretty much the same. – Все така.
- He`s doing fine/well/badly. – При него нещата са добре/зле.

2. *INTRODUCING PEOPLE*

- Let me introduce… - Позволете да Ви запозная…
- Allow me to introduce… - Позволете да Ви представя…
- May I present… - Може ли да представя…
- I want you to meet my brother… - Искам да се запознаеш…
- May I introduce you to Mr. Smith? – Може ли да Ви представя на г-н Смит?
- May I introduce myself? – Може ли да се представя?
- Will you introduce me to…? – Ще ме представите ли на….
- Replies
- How do you do? – Здравейте.
- Glad to meet you. – Приятно ми е да се запознаем.
- We`ve met before. – Срещали сме се и преди.

3. *PARTING*

- I must be going. – Трябва да тръгвам.
- I won`t take up any more of your time. – Няма да Ви отнемам повече време.
- It`s been nice seeing/meeting you. – Беше ми приятно да се срещнем/видим.
- Hope we meet again. – Надявам се, че ще се видим отново.

4. *THANKS*

- Thank you for doing it. – Благодаря за това, което направихте.
- Thank you for telling me (about it). – Благодаря Ви, че ми казахте.
- Thank you, you have been very helpful. - Благодаря Ви, много ми помогнахте.
- Thank you for the trouble you`ve taken. - Благодаря Ви за труда, който си направихте.
- Thank you in advance. - Благодаря Ви предварително.
- You are always welcome. – Винаги съм на Ваше разположение.
- Don`t mention it. – Не си струва да го споменавате.
- I am the one who ought to thank you. – Аз трябва да Ви благодаря.
- That was a pleasure. – Беше удоволствие.
- The pleasure was all mine. – Удоволствието е изцяло мое.

5. APOLOGIES

- I am so sorry. – Много съжалявам.
- I beg your pardon. – Моля за извинение.
- Pardon (ме). – Извинете ме.
- Excuse my disturbing you. – Извинете за безпокойството.
- Excuse my being late. – Извинете, че закъснях.
- I meant no offence. – Не исках да Ви обидя.
- Excuse my troubling you. – Извинете за безпокойството.
- Excuse my interrupting you. – Извинете, че Ви прекъсвам.
- I must apologize. – Трябва да се извиня.
- Excuse my going first. I`ll lead the way. – Извинете, че тръгвам първи. Аз ще водя.
- Sorry I`ve kept you waiting. – Извинете, че Ви накарах да чакате.
- Apologize to Martin for me. – Извини ме пред Мартин.
- I hope I didn`t hurt you. – Надявам се, че не съм Ви обидил.
- No offence meant. – Не исках да Ви обидя.
- Don`t be cross with me. – Не ми се сърдете.
- Don`t hold it against me. - Не ми се сърдете.
- Forgive me, please. I meant well. – Не исках да стане така.
- I am afraid I`ve taken up too much of your time. – Страхувам се, че Ви отнех твърде много време.
- I didn`t mean to hurt you. – Не исках да Ви обидя.
- Replies
- That`s (quite, perfectly) all right. – Всичко е наред.
- Not at all. – Няма нищо.
- Never mind. – Не се безпокойте.
- Forget it. – Забравете.
- You needn`t apologize – Няма нужда да се извинявате.
- It`s my fault. – Вината е моя.
- No harm done. – Нищо не се е случило.
- No offence taken. – Не съм Ви обиден.

6. DISAGREEMENT

- Far from it. – Далеч не е така.
- Most unlikely. – Малко вероятно.
- It`s unlike him. – Не е в стила му.
- Not likely. – Едва ли.

7. SURPRISE AND UNEXPECTEDNESS

- That beats everything! – Това надмина всичко!
- It`s news to me. – Това е новина за мен.
- Who`d have expected that! – Кой би очаквал такова нещо?
- Is that really so? – Това наистина ли е така?
- What a coincidence! – Какво съвпадение!

8. ASKING/GIVING PERMISSION

- Do you mind my doing it? – Имате ли против да го направя аз?
- Do you mind if I do it? – Имате ли нещо против, ако аз го направя?
- You don`t mind, do you? – Нямате нищо против, нали?
- May I be excused? – Може ли да ме извините?
- May I stay away? – Може ли да не присъствам?
- Do you mind if I stay/leave? – Имате ли нещо против да остана/напусна?
- Do you mind my being present? Имате ли против да присъствам?

Replies

- I`ll be delighted. – За мен ще бъде удоволствие.
- I do mind it. – Наистина възразявам.
- You may be excused. – Извинен/свободен сте.
- By no means. – В никакъв случай.
- By all means. – На всяка цена.
- Not at all. – Никак. Ни най-малко.

9. INSTRUCTIONS/ORDERS/ADVICE

- Have somebody do it. – Нека някой да го направи.
- Let somebody do it. - Нека някой да го направи.
- Have/get it done. – Уреди това да се свърши.
- May I give you a word of advice? – Може ли да ти дам един съвет?
- Be sure you do it. – Непременно го направи.

10. OFFERS

- Is there anything I can do for you? – Има ли нещо, което да мога да направя за Вас?
- Could I help you in any way? – Мога ли да Ви помогна по някакъв начин?
- Shall I help you to do it? – Да Ви помогна ли да го направите?

Replies

- It would be very kind of you. – Много мило от Ваша страна.
- That would be fine. – Би било чудесно.
- I`ll be much obliged. – Ще съм Ви много задължен.
- Don`t bother, I`ll manage (it). – Не се безпокойте, ще се справя.
- It`s quite all right. – Всичко е наред.

11. REQUEST

- I hate to bother you, but could you… - Простете за безпокойството, но можете ли …
- Could you spare me a moment? – Бихте ли ми отделили един момент?
- May I have a word with you? – Може ли да разменим няколко думи?
- Will you keep a seat for me? – Ще ми запазите ли място?
- Will you please make room for me? – Ще ми направите ли място?
- Could you show me around? – Бихте ли могли да ме разведете наоколо?

12. APPROVAL/COMPLIMENTS

- It does you credit. – Това ти прави чест.
- You`ve surpassed yourself. – Надмина себе си.

- It speaks for him. – Това говори добре за него.
- It`s commendable. – Заслужава похвала.
- You`ve made a good job of it. – Добра работа свърши.
- It`s very considerate of you. – Много любезно от твоя страна.

13. DISAPPROVAL

- It isn`t up to the mark. – Не е достатъчно добре.
- It`s below the standard. – Не отговаря на стандарта.
- It`s beneath criticism. – Под всяка критика.
- It leaves much to be desired. – Иска се още много.
- Words fail me… - Нямам думи.

14. SUGGESTIONS, INVITATIONS

- Have you got anything to do on the fifth? – Имаш ли нещо уговорено за 5-ти?
- Are you engaged? – Зает ли си?
- What time shall we make it? – За колко часа се уговаряме?
- Does it suit you? – Устройва ли те?
- Will it be OK for you if…? – Добре ли ще бъде ако….?
- Replies
- Sorry, I`m engaged. – Зает съм.
- Previous engagement. – Имам уговорена среща.
- That suits me perfectly. – Това ме устройва чудесно.
- That`s settled. – Уговорено! Дадено!
- I`m all for it. – Аз съм за.
- I`m against it. – Аз съм против.
- No objections. – Нямам възражения.

15. CONGRATULATIONS/WISHES

- I congratulate you. – Поздравления.
- A happy weekend (to you)! – Приятна събота и неделя.

16. SUCCESS

- It worked out. – Получи се.
- We settled everything. – Уредихме всичко.
- We are trough with the job. – Приключихме работата.
- It is as good as done. – Може да се каже, че работата е свършена.
- We are nearly through with it. – Почти приключихме.
- We managed it. – Справихме се.

17. STARTING/FINISHING A JOB

- Let`s get down to business. – Хайде да се захващаме за работа.
- Let`s get it over. – Хайде да приключваме с това.
- Let`s have another go at it. – Хайде да опитаме още веднъж.
- Let`s call it a day. – За днес стига.

18. PLANNING THINGS

- Under the circumstances… - При тези обстоятелства…
- As things stand now… - Както стоят нещата сега…
- I have a mind to… - Имам желание да…
- I thought better of it. – Премислих.
- I am in two minds. – Колебая се.
- If the worst comes to the worst… - Ако се случи най-лошото…

19. GETTING INFORMATION

- How did it work out? – Как мина?
- How did it come off? – Как се получи?

20. COMPARING/CONTRASTING THINGS

- Same here. – И с мен е така.
- The same can be said of him. – Същото може да се каже и за него.
- The same is true of him. – Същото е вярно и за него.
- This goes for him too. – Това се отнася и за него.
- Unlike him… - За разлика от него…
- …as compared with him. – в сравнение с него

21. MAKING O`S MEANING CLEAR

- You got me wrong. – Разбрахте ме погрешно.
- You didn`t quite get me. – Не ме разбрахте.
- You read my mind. – Четеш ми мислите.
- I`m coming to that. – Сега ще стигна до това.
- Are you following me? – Следиш ли ми мисълта?

22. CLEARING UP THINGS

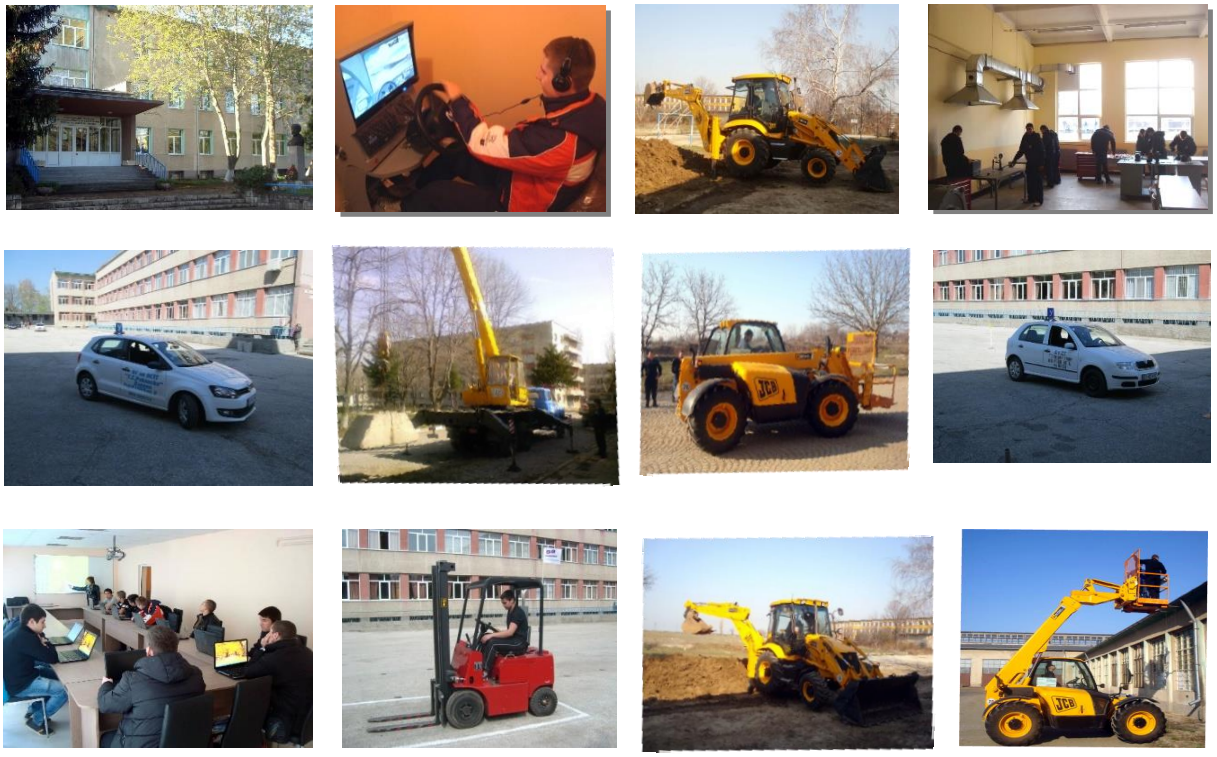
- I wasn`t following you. – Не Ви слушах.
- Did I get you right? – Правилно ли Ви разбрах?
- Let`s clear it up. – Хайде да го изясним.

23. CHANGING THE SUBJECT

- We are getting away from the subject. – Отклоняваме се от темата.
- That`s beside the point. – Това не е по същество.
- Get to the point. – Да говорим по същество.
- Keep to the point. – Придържайте се към темата.
- Omit the details. – Пропусни подробностите.
- Don`t go into details. – Не изпадах в подробности.
- Let`s drop the subject. – Да прекратим темата

ПРОЕКТ „ЕВРОПЕЙСКИ ОПИТ В ДИАГНОСТИКА И ОБСЛУЖВАНЕ НА ТРАНСПОРТНА ТЕХНИКА“

No 2016-1-BG01-KA102-022994 по Програма Еразъм+, КД1: Образователна мобилност за граждани, дейност: Мобилност на обучаеми и персонал в ПОО



Изготвил екип по проект „Европейски опит в диагностика и обслужване на транспортна техника“ No 2016-1-BG01-KA102-022994 по Програма Еразъм+, КД1: Образователна мобилност за граждани, дейност: Мобилност на обучаеми и персонал в ПОО

Професионална гимназия по подемна, строителна и транспортна техника „Г. С. Раковски“

Адрес: 5800, гр. Плевен, жк. „Сторгозия“, тел.; 064 680714

Уебсайт: pgpstt-pleven.com; facebook: www.facebook.com/PGPSTT.PLEVEN